

## INFOS PRATIQUES / USEFUL INFORMATION

**LES MARCHES** : **Lundi** : BESSE, **Mercredi** : MUROL, **Jedi** : TAUVES le matin, **Vendredi** : LE MONT-DORE, **Samedi** : Bort-LES-ORGUES, LA BOURBOULE, USSEL.

**Météo** : Affichage à l'accueil

**Départ du courrier** : La boîte postale **jaune** est située près du portail d'entrée du camping.

**4 barbecues** : à votre disposition sur le terrain (proximité tennis, piscine, pétanque et jeux d'enfants)

**Poubelles** : Brise-vue en bois sur le parking face à l'entrée du terrain ; Merci d'y déposer vos ordures ménagères en sacs fermés.

**Tri sélectif** : 1 container récupération du verre, bacs jaunes pour le papier, carton, emballages divers (**à compacter**) plastiques.

**Déchets verts** : pour les valoriser, demandez un bio-seau à l'accueil ; composteur chemin volley

**Lave-linge** 4€, **sèche-linge** 2€, dans le local linge du sanitaire 1 côté colline, monnayeur pièces de 2€

**Portail** : fermé, de 22h00 à 7h30. En cas d'urgence nocturne, utilisez la sonnette extérieure à la Réception, ou appelez-nous au 04.73.21.16.06.

**THE MARKETS**: **Monday**: BESSE, **Wednesday**: MUROL, **Thursday**: TAUVES the morning, **Friday**: LE MONT-DORE, **Saturday**: BORT-LES-ORGUES, LA BOURBOULE, USSEL

**Weather forecast**: Display at the reception

**Post mail departure**: **yellow** box near the gate at the campsite entrance

**4 barbecues**: On the campsite nearby the tennis court, swimming-pool, bowls ground, children's playground

**Green waste**: you can get a bio-bucket at the reception; compost follow the path along the volley

**Rubbish bins**: wooden area on the car park. Close to the rubbish bins; 1 salvage container : glass, yellow containers : paper and cardboard, varied packaging, plastic.

**Washing machine and dryer**: In the washing area of sanitary block hill side. Coins 2€ only.

**Gate**: closed from 10:00 pm to 7:30 am. In case of emergency at night; use the alarm at the reception or phone us: 04.73.21.16.06.

CONSERVER CE DOCUMENT

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ INONDATION

Bien que peu probable, une inondation rapide d'une partie ou de l'ensemble du terrain de camping. **LE MOULIN DE SERRE** pourrait se produire en cas de très fortes pluies et imposer une évacuation.

Tous les campeurs seraient avisés par haut-parleur de la montée des eaux de **LA BOURBOULE** et de l'ordre d'évacuation.

En pareille circonstance, gardez votre calme, suivez scrupuleusement les consignes :

- 1 - Partez à pied
- 2 - N'emportez que vos papiers d'identité, vos devises et vos objets les plus précieux.
- 3 - Laissez sur place votre véhicule et votre matériel de camping.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain à l'accueil et sur les blocs lavabos, toilettes, etc... Il ne concerne que les personnes. Repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement. "Les itinéraires d'évacuation" sont symbolisés par le logo ci-dessous :

BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT AUF

### SICHERHEITSAUWEISUNGEN IM FALL EINER ÜBERSCHWEMMUNG

Obwohl es wahrscheinlich nicht vorkommen wird, könnte starker Regen zu einer raschen Überschwemmung eines Teils oder des ganzen Campingplatzes. **LE MOULIN DE SERRE** führen und eine Evakuations wäre notwendig.

In diesem Fall werden alle Camper durch einen Lautsprecher informiert und eventuel Evakuations anweisungen durchgegeben.

Behalten Sie dann Ruhe und halten Sie bitte folgende Vorschriften genau ein :

- 1 - Verlassen Sie den Campingplatz zu Fuß.
- 2 - Nehmen Sie nur ihre Ausweise, Ihr Geld und Ihre wichtigsten Dinge mit sich.
- 3 - Lassen Sie Ihre Fahrzeuge und Ihre Campingausrüstung zurück.

Informieren Sie sich sofort durch den Evakuationsplan des Campingplatzes, des sich im Empfangsbereich und in den Toilettenräumen befindet.

Er betrifft nur Menschen, keine (Haus-) Tiere.

Vergewissern Sie sich nach dem Weg bis zu Ihrem Sammelplatz.

Foligen Logos symbolisieren Evakuations wegge :

### SAFETY INSTRUCTIONS (in case of) FLOODS

KEEP THIS DOCUMENT

Though it is rather improbable, a rapide flooding at this camping ground..... **LE MOULIN DE SERRE** might happen in case of heavy rain and lead to the evacuation of this place.

In this case, all the campers would be warned (by a loudspeaker) of the rising water of **LA BOURBOULE** and asked to evacuate the site.

Under such circumstances, stay calm, and follow carefully the instructions below :

- 1 - Leave the area on foot,
- 2 - Take only with you your identification, money and the most valuable belongings,
- 3 - Leave behind your car, caravan and the other camping equipments.

Right now, check the evacuation map of the campsite at the reception or near the washrooms, toilets etc... This plan concerns only people. Make sure you know the direction to the meeting point.

The following logo symbolizes the evacuation directions.

### INSTRUKTIES VAN HOE TE HANDELEN BIJ EEN OVERSTROMING

Evacuatieplan bij een overstroming :

Deze camping. **LE MOULIN DE SERRE** kan een gevaarlijke camping zijn bij hevige regenval. De camping zou kunnen overstromen en een evacuatie is dan noodzakelijk. Bij gevaar zllen de kampeerders door middel van luidsprekers de opdracht krijgen om te evacueren.

Indien deze situatie zich voordoet : blijf kalm en voly precies de volgende aanwijzingen :

- 1 - Te voet vertrekken !
- 2 - Alleen uw identiteitspapieren, geld etc. meenemen !
- 3 - Laat uw auto, caravan en materieel achter !

Lees aandachtig bij uw aankomst het "evacuatieplan" van dit terrein door bij de receptie en bij de toiletten etc. Oefen meerdere malen uw juiste weg naar een veilig punt. Het evacuatieplan is met de volgende logo's gesymboliseerd :



Réception et Bar ouverts de : 8h00 à 21h30.

#### DEPANNAGE EPICERIE

**Glace à rafraîchir** : Freeze-pack **0,80€** / Bouteille 1,5L : **1,60€**

**Pain** : baguette **1,00€**, baguette tradition **1,30€**, croissant et pain chocolat **0,95€** : commande au Bar avant 19h la veille

**Fromager** : sur place le mardi matin (vers 9h45)

**VENTE A EMPORTER** : Sur réservation, paiement à la commande ½ journée avant:

A emporter le soir (18h30-19h30 et après le service table) et midi (Poulet)

- ◆ POULET ROTI : 9,85€
- ◆ Pizza « L’Auvergnate » : 9,15€ (sauce tomate, lardons, jambon cru, St Nectaire, œuf, olives noires) D 29 cm
- ◆ Pizza aux 3 fromages d’Auvergne : 8,65€ (St Nectaire, Cantal, Bleu, olives noires)
- ◆ Pizza végétarienne : 8,20€ (tomate, oignon, champignon, olive, fromage Cantal...)

A emporter commande sur place.

- ◆ Frites : 2,60€ la part
- ◆ Raviolini farci viande de bœuf sauce au bleu 250gr : 6,80€ la part

Apportez un plat adapté à la commande svp.

**SERVICE RESTAURATION** sur place sur réservation : tous les soirs : 18h30-21h (fin de service)

#### LOISIRS DETENTE

**Wifi** : **gratuit** au bar (3/4 heure/jour entre 8h et 21h) réseau « camping Moulin de Serre » puis ouvrez votre navigateur, acceptez les conditions d’utilisation « Noodo », Wifi **Payant** sur votre emplacement/location : réseau « Le Moulin de Serre » puis ouvrez votre navigateur : Osmozis (10mn gratuites pour acheter en ligne)

Bibliothèque, jeux : livres, revues et jeux de société à votre disposition à l’accueil (gratuit).

**Tennis** : **Gratuit**, (Prêt de raquettes), **Vente balle tennis** : **1,50€** ; **Ping-pong** : **balle 0,40€** ; **raquette** : **3,50€** (si prêt : caution 20€)

**Canoë** : ½ journée Monoplace : **10.40 €**, Bi-place : **12€**

**LOCATION DE MATERIEL** : prévoir une caution de **100€**

#### PLANNINGS DE RESERVATION AU BAR

**VTT** : location à la ½ journée (tarif enfant) : 8€ (6.40€), journée 11.2€ (9.60€), semaine 44.80€ (38.4€)

**PISCINE** : Short de bain interdit. Ouverture de **10h30 à 19h00** selon conditions climatiques.

Reception and Bar open from 8 am to 9.30 pm

#### GROCERIES

**Ice**: Freeze-pack 0,80€ / bottle 1,5 l: 1,60€

**Bread**: baguette 1€, baguette tradition 1,30€, croissant and chocolate 0,95€, order at the bar by 7 pm (day before).

**Cheese seller on the spot Tuesday morning.**

**TAKE AWAY FOOD** : Reservation only ½ day before, cash with order :

Take away for dinner from half past six to half past seven pm.

- ◆ ROAST CHICKEN : 9,85€
- ◆ Pizza “L’Auvergnate” : 9,15€ (tomato sauce, chopped bacon, country ham, local cheese, egg, black olive)
- ◆ Pizza 3 local cheese: 8,65€ (St Nectaire, Cantal, Bleu, black olive)
- ◆ Pizza Vegetables: 8,20€ (tomato, onion, mushrooms, black olive, local cheese Cantal)

Order on the spot – take away for dinner

- ◆ French fries: 2,60€
- ◆ Raviolini with beef and sauce (local cheese) 250gr: 6,80€

Please bring a dish suitable for your order

**CATERING SERVICE**: Diner service every evening (6.30 pm-9 pm)

#### LEISURE ACTIVITIES

**WIFI**: **Free of charge** (3 quarters of 1hour/day between 8 am and 9 pm): network “camping Moulin de Serre” then Noodo / **With a charge** Osmozis (buy online) network “Le Moulin de Serre”

French library and board games at the reception (free of charge)

**Tennis**: Free, on sale tennis bowl: 1,50€; table tennis bowl: 0,40€; table tennis racket: 3,50€ (if loan: deposit 20€)

**Canoe**: (half day) single seater: 10.40€, two-seater: 12.00€

**EQUIPMENT RENTAL**: deposit 100€

#### BOOKING SCHEDULES AT THE BAR

**Mountain bike**, half day ( price children): 8€ (6.40€), day 11.20€ (9.60€), week 44.80€ (38.40€)

**Swimming pool**: bathing shorts forbidden. Open from 10.30 am to 7.00 pm, depending on the weather.

**Zwembad**: zwemshort verboden. Open van 10.30.u tot 19 u, afhankelijk van het weer.

**Schwimmbad**: Badeshorts verboten. Je nach Wetterlage von 10.30 bis 19 Uhr geöffnet.